



45 min + 60 min pour réaliser le podcast

DÉCOUVRONS LE DICTIONNAIRE DES FRANCOPHONES



PATRIMOINE HYSTÉRIQUE

OBJECTIFS :

- Découvrir l'étymologie de certains mots
- Connaître le *Dictionnaire des francophones*
- Prendre conscience de la connotation sexiste de certains mots
- Enregistrer un podcast pour présenter les origines sexistes de certains mots

BOÎTE À MOTS

Vertu
(n.f)

Hystérique
(adj.)

Mère
(n.f.)

Matrimonial
(adj.)

Père
(n.m)

Patrimonial
(adj.)



DÉROULEMENT

1

Étape 1 : noter au tableau les mots suivants : *matrimonial/patrimonial*. Former deux groupes et attribuer à chacun d'eux l'un de ces mots.

En groupes. *Cherchez le sens et l'origine de votre mot dans le DDF*. Mise en commun.

Que pensez-vous de cette distinction ? Inviter les apprenant·e·s à répondre spontanément.

Corrigés : *Patrimonial = relatif au patrimoine. Matrimonial = relatif au mariage. Du latin "patrimonialis" (sens identique) et du latin matrimonialis (sens identique). Le latin fait la différence entre ce qui est relatif à la « mère », le "matrimonium" (« mariage ») et ce qui est relatif au « père », le "patrimonium" qui a donné « patrimoine ».*

2

Étape 2 : conserver la répartition en deux groupes et l'attribution d'un mot par groupe. Limiter le temps de l'activité à 4 ou 5 minutes.

En groupes. *En vous aidant du DDF, faites la liste de mots issus du latin pater ou mater.*

Pour la mise en commun, noter le vocabulaire au tableau dans deux colonnes.

Que constatez-vous ? Que pensez-vous de ce constat ?

Laisser les apprenant·e·s échanger librement.

Corrigés : *Pater : père, paternité, patrie, patrimoine, expatrier, patriarche, patriarcat, patronyme, patron... / Mater : mère, maternité, materner, (école) maternelle, mariage...*

Les mots dérivés de pater font souvent référence au pays ou à la hiérarchie, ceux dérivés de mater renvoient à l'enfance.

3

Étape 3 : noter au tableau les mots suivants : *hystérique/vertu*. Chaque groupe choisit l'un des deux mots.

En groupes. *À l'aide de l'encart « étymologie » du DDF, expliquez en quoi ce mot contient une connotation sexiste.*

Mise en commun : chaque groupe présente son explication.

Corrigés : *Hystérique vient du latin hystericus (relatif à l'utérus) ; la pathologie de l'hystérie est donc associée, de manière erronée à la femme, alors qu'elle peut toucher tous les êtres humains. Vertu vient du latin virtus qui désigne l'énergie morale, la force ; venant du nom latin vir (homme) ; la vertu serait donc seulement propre aux hommes.*

4

Étape 4 : constituer de petits groupes de 3 ou 4 apprenant·e·s.

En petits groupes. *Vous allez créer un podcast destiné à expliquer l'origine sexiste de certains mots français. Choisissez parmi les mots de la boîte à mots.*

Inviter les groupes à définir la forme que prendra leur podcast (interview, documentaire, micro-trottoir...), puis à en rédiger le texte. Faire faire des recherches complémentaires sur Internet, si nécessaire. Une fois le scénario réalisé, demander aux apprenant·e·s d'enregistrer leur podcast sur Audacity (voir *boîte à outils*). Publier ensuite les enregistrements sur le serveur de l'école ou sur l'application SoundCloud (voir *boîte à outils*). *Exemple : On ne s'en rend pas toujours compte, mais les mots que nous utilisons au quotidien peuvent avoir un côté sexiste. Prenons l'exemple de l'expression « journées du patrimoine ». « Patrimoine » vient du latin pater, le père. Cela signifierait-il que les richesses d'un pays ne proviendraient que des hommes ? Au Québec, on préconise d'ailleurs de remplacer le mot « patrimoine » par « héritage culturel », où le côté sexiste n'apparaît pas. [...]*

DDF



BOÎTE À OUTILS

